

CERTIFICADO DE CALIDAD

SEGUN EN 10204 3.1 B / DIN 50049 3.1 B

QUALITY CERTIFICATE

ACC. EN 10204 3.1 B / DIN 50049 3.1 B

VALVULAS



CERTIFICADO EN ISO 9001

MTS Tecnica y Control de Fluidos, S.A.Polig. Industrial Bakiola, Pabellón 17
48498 ARRANKUDIAGA - Vizcaya (SPAIN)

Cliente

CUÑADO INTERNACIONAL, S.A.

Customer

Pedido N°

3683

Refer.:

9209

Nuestro Pedido:

73

Order N°

Reference

Our Order

Posición Item	Paso Size	Figura Figure	Cantidad Quantity	Datos Data	Presión Nominal Pressure Rating
130	6	G-900	1	GLOBO 900 6" BW CF8C/321 MTS GLOBE VALVE 900 6" BW CF8C/ TRIM 321 MTS ORDER 4552854 TEM 130 COMPONENT: 68686553 KEY BAR: 0031 ✓ SR.130 IDENT-NO. ✓ 656G ✓ MAT NO.1054404 ✓	900

Certificamos que las válvulas y componentes suministrados en el pedido de referencia cumplen las especificaciones siguientes:

We certify that the valves and components supplied against the above mentioned purchase order, have been manufactured according to the following specifications:

N° Prueba Test. N°	Cuerpo Body	Tapa Bonnet	Obturador Obturator
03217B016	L3357	L3357	

Estas válvulas se sometieron a prueba de acuerdo con lo establecido en las normas siguientes: API 598.

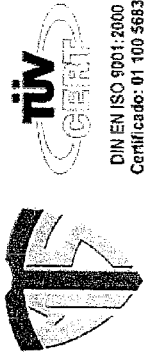
These valves were inspected in accordance with the following regularios: API 598.

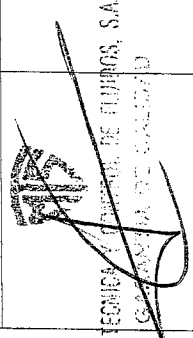
Posición Item	Prueba de Resistencia Hidrostatic sell test	Duración en min. Duration in min.	Prueba Cierre Agua Hidrostatic seat test	Duración en min. Duration in min.	Prueba Cierre Aire Air seat test	Duración en min. Duration in min.
130	234	3	172	3	6,5	3

Las válvulas inspeccionadas de acuerdo con las normas indicadas, cerraban perfectamente y estaban en las mejores condiciones.

These valves inspected accordeng to these standars sealed perfectly and were in the best condition.

Fecha ate	V.B. Control Calidad Aproved by Quality Control	Certificado N° Certificate N°	Hoja N° Page N°
12/06/03		995499	1 / 1

 MTS Técnica y Control de Fluidos, S.A. DIN EN ISO 9001:2000 Certificado: 01 100 5863 Tel: (+34) 94.648.12.15 Fax: (+34) 94.648.17.91		CERTIFICADO DE MATERIALES MILL CERTIFICATE										Nº CERTIFICADO CERTIFICATE N°: 995499		IMPRESO / DPR 10.01/10																																																																																			
												F. EDICIÓN IMPRESO 04-07-2002																																																																																					
		CLIENTE / CUSTOMER: CUÑADO INTERNACIONAL, S.A.		Nº PEDIDO / PURCHASE ORDER: 3683		FECHA / DATE 12/06/03		REVISION IMPRESO: " 0 04-07-2002																																																																																									
REFERENCIA / REFERENCE PF: 73 -2003 OF:9209		NORMA / SPECIFICATION DIN - EN 10204 3.1.B		MATERIAL CF8C		HOJA / SHEET 1		DE / OFF 1																																																																																									
DESCRIPCIÓN DESCRIPCIÓN		COMPOSICIÓN QUÍMICA CHEMICAL ANALYSIS										PROPIEDADES MECÁNICAS MECHANICAL PROPERTIES																																																																																					
n°Serie P Colada Serie N P Heat		<table border="1"> <thead> <tr> <th>C</th> <th>Co</th> <th>Cr</th> <th>Cu</th> <th>Fe</th> <th>Mn</th> <th>Mo</th> <th>N</th> <th>Nb</th> <th>Ni</th> <th>P</th> <th>Pb</th> <th>S</th> <th>Sb</th> <th>Si</th> <th>Sn</th> <th>V</th> <th>W</th> <th>Zn</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.07</td> <td>-</td> <td>18.4</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0.81</td> <td>0.35</td> <td>-</td> <td>9.4</td> <td>0.035</td> <td>-</td> <td>0.01</td> <td>-</td> <td>0.95</td> <td>-</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>0</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>0.07</td> <td>-</td> <td>18.4</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0.81</td> <td>0.35</td> <td>-</td> <td>9.4</td> <td>0.035</td> <td>-</td> <td>0.01</td> <td>-</td> <td>0.95</td> <td>-</td> <td>0</td> <td>-</td> <td>0</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>										C	Co	Cr	Cu	Fe	Mn	Mo	N	Nb	Ni	P	Pb	S	Sb	Si	Sn	V	W	Zn	0.07	-	18.4	0	0	0.81	0.35	-	9.4	0.035	-	0.01	-	0.95	-	0	-	0	-	0.07	-	18.4	0	0	0.81	0.35	-	9.4	0.035	-	0.01	-	0.95	-	0	-	0	-	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rotura L. Elást.</th> <th>Alarg</th> <th>HB</th> <th>Resil.</th> <th>Estric.</th> </tr> <tr> <th>Ten. Str</th> <th>Yield P</th> <th>Enlog</th> <th>HB</th> <th>Resili</th> </tr> <tr> <th>Mpa</th> <th>Mpa</th> <th>QRLab</th> <th>QRLab</th> <th>Jul</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>525</td> <td>280</td> <td>40</td> <td>225</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>525</td> <td>280</td> <td>40</td> <td>225</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>				Rotura L. Elást.	Alarg	HB	Resil.	Estric.	Ten. Str	Yield P	Enlog	HB	Resili	Mpa	Mpa	QRLab	QRLab	Jul	525	280	40	225	✓	525	280	40	225	0
C	Co	Cr	Cu	Fe	Mn	Mo	N	Nb	Ni	P	Pb	S	Sb	Si	Sn	V	W	Zn																																																																															
0.07	-	18.4	0	0	0.81	0.35	-	9.4	0.035	-	0.01	-	0.95	-	0	-	0	-																																																																															
0.07	-	18.4	0	0	0.81	0.35	-	9.4	0.035	-	0.01	-	0.95	-	0	-	0	-																																																																															
Rotura L. Elást.	Alarg	HB	Resil.	Estric.																																																																																													
Ten. Str	Yield P	Enlog	HB	Resili																																																																																													
Mpa	Mpa	QRLab	QRLab	Jul																																																																																													
525	280	40	225	✓																																																																																													
525	280	40	225	0																																																																																													

TRATAMIENTO TÉRMICO / HEAT TREATMENT		NOTAS / REMARKS		Jefe Garantía Calidad Quality Manager		Verific. Certificado Mill Control	
HIPERTEMPLE 1080°C / AGUA HEAT TO 1080°C / WATER		Certificamos que el material descrito aquí ha sido ensayado y cumple con los requisitos solicitados por el cliente. We hereby certify that the material described above has been tested and complies to the material requirements of the purchase order. Los resultados arriba indicados son el reflejo de los certificados correspondientes que obran en nuestro poder emitidos por los suministradores homologados. The results above indicated are exact transcription from the corresponding certificates, with are filed in our factory emitted by our homologated suppliers				MTS TÉCNICA Y CONTROL DE FLUIDOS, S.A. GARANTÍA DE CALIDAD	
				Firma / Signature			

23.04.2003

10:32

LURGI /5808 2320 → 4175

13/04 '03 MIE 09:28 FAX 915584277

LURGI ESPAÑOLA

21. Abr. 2003-17:44

CANADO INTERNACIONAL S.A.

DIMENSION

ITEM	SIZE	d mm	D1 mm	O mm	L mm	HOLSE mm	HOPE mm
	6"	146	154	172	610	874	460

PARTS & MATERIAL LIST

No	PART NAME	MATERIAL
1	BODY	ASTM A351 GR CF8C
2	SEALING FACE	SS321
3	DISC	ASTM A276 J21
4	DISC THRUST PLATE	ASTM A276 304
5	DISC NUT LOCK WASHER	ASTM A276 304
6	DISC NUT	ASTM A276 J21
7	STEM	ASTM A182 F321
8	BACKSEAT FACE	STELLITE6
9	BONNET GASKET	ASTM A182 F316
10	STUD BOLT NUTS	ASTM A194 GR 8
11	BONNET STUD BOLTS	ASTM A193 GR 8B
12	BONNET	ASTM A351 GR CF8C
13	PACKING	QUINCY RINGS OF RUBBER GRUPE
14	LANTERN RING	ASTM A276 J21
15	EYE BOLT PINS	STAINLESS STEEL
16	GLAND EYE BOLTS	ASTM A193 GR 8B
17	EYE BOLT NUTS	ASTM A194 GR 8
18	GLAND	ASTM A276 304
19	GLAND FANGE	ASTM A351 GR CF8
20	STOP PLATE	ASTM A276 304
21	STEM NUT	ASTM A439 GR D2
22	RETAINING NUT	CARBON STEEL
23	HAND WHEEL	DUCTILE IRON
24	GEAR OPERATION	DUCTILE IRON

COMPTON 030806633

NEW VARIANTE

SER. 130 0201-021-02560

AUT. NO. 1034404



VALVULAS

GLOBE VALVE

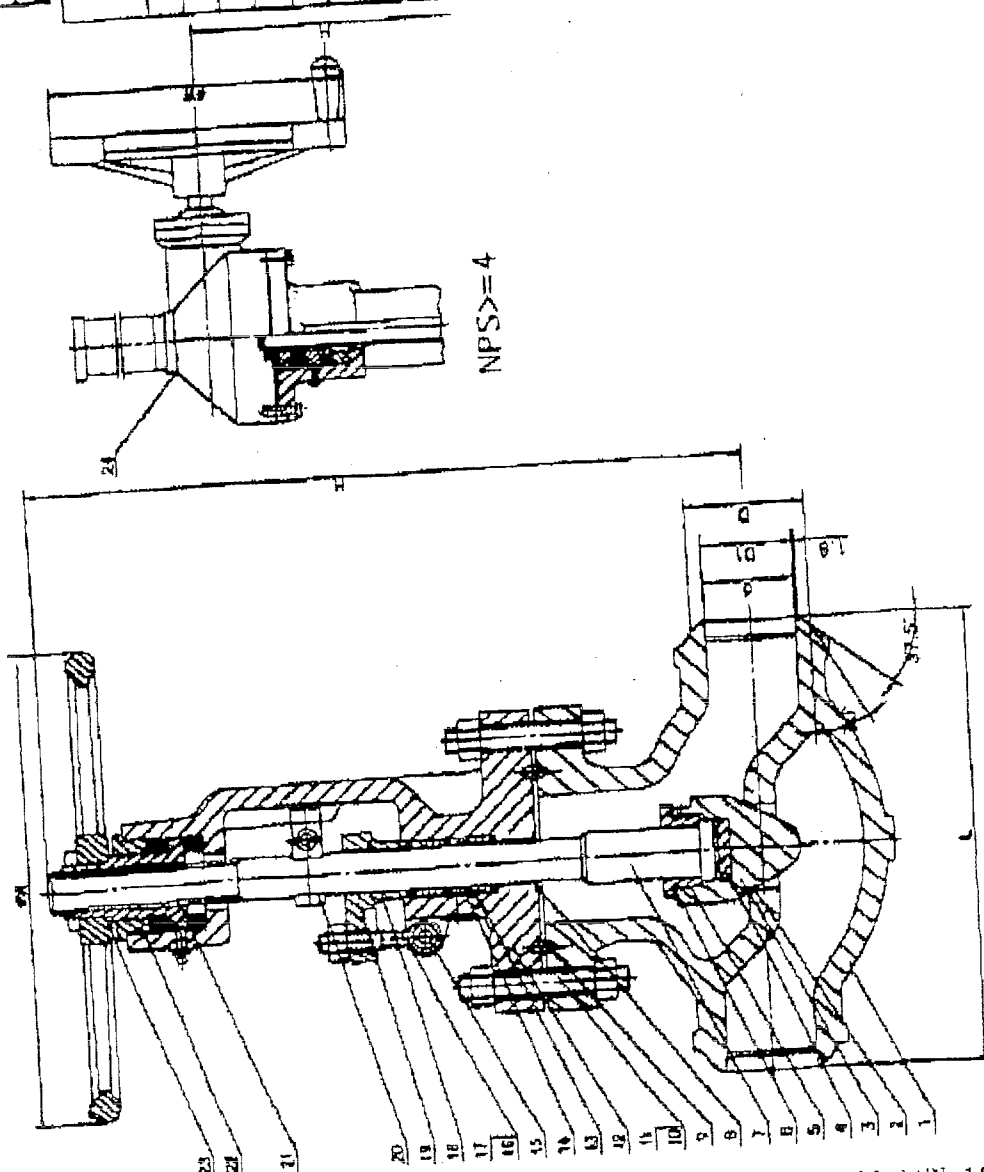
CLASS-900

REV: 2

DNG N°: 5-230073-04

REV: 2

Appr. 24.06.03



NOTE:

1. BASIC DESIGN IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE REQUIREMENTS OF BS 1873 SPECIFICATION.
2. WALL THICKNESS IN ACCORDANCE WITH BS 1873 AND API600.
3. ENDS BUTT WELD WITH ASME/ANSI B16.25.
4. FACE TO FACE DIMENSIONS IN ACCORDANCE WITH ASME/ANSI B16.10.
5. PRESSURE/TEMPERATURE RATING IN ACCORDANCE WITH ASME/ANSI B16.34.
6. PRESSURE TESTS IN ACCORDANCE WITH API 598.

21/04 '03 JUN 19:04

TX/RX 78003